



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2019. július 9.

10752/19

---

Intézményközi referenciaszám:  
2019/0131 (NLE)

---

COEST 158  
WTO 192  
VETER 50  
AGRI 369

#### **JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK**

---

Tárgy: Megállapodás levélváltás formájában az Európai Unió és Ukrajna között az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodásban foglalt, a baromfihúsra és baromfihús-készítményekre meghatározott kereskedelmi kedvezmények módosításáról

---

MEGÁLLAPODÁS  
LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN  
AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS UKRAJNA KÖZÖTT  
AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ,  
AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG ÉS TAGÁLLAMAİK,  
MÁS RÉSZRŐL UKRAJNA KÖZÖTTI  
TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁSBAN FOGLALT,  
A BAROMFIHÚSRA ÉS BAROMFIHÚS-KÉSZÍTMÉNYEKRE  
MEGHATÁROZOTT KERESKEDELMI  
KEDVEZMÉNYEK MÓDOSÍTÁSÁRÓL

A. Az Európai Unió levele

Tisztelt Uram/Asszonyom!

Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatok az Európai Unió és Ukrajna (a továbbiakban: Felek) között a baromfihúsra és baromfihús-készítményekre meghatározott kereskedelmi kedvezményekről folytatott, 2019. március 19-én lezárult tárgyalásokra.

Az említett tárgyalások a következő megállapodást eredményezték:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a társulási megállapodás) IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. melléklet függelékének A. pontjában a „Baromfihús és baromfihús-készítmények” bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

Baromfihús és baromfihús-készítmények	0207 11 (30-90)	50 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség + 18 400 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség, 800 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiséggel való fokozatos emeléssel 2020-ban és 2021-ben	
	0207 12 (10-90)		
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*		
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*		
	0207 24 (10-90)		
	0207 25 (10-90)		
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)		
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)		
	0207 32 (15-19-51-59-90)		+ 20 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség (a 0207 12 (10-90) KN-kód esetében)
	0207 33 (11-19-59-90)		
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)		
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)		
	0210 99 (39)		
	1602 31 (11-19-30-90)		
	1602 32 (11-19-30-90)		
1602 39 (21)			

\* Az egyértelműség érdekében az EU-nak a társulási megállapodás IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. mellékletben szereplő vámtarifajegyzékében szereplő 0207 13 70 és 0207 14 70 tarifacsoport a harmadik oszlopban a „Mennyiség” fejléc alatt szereplő vámkontingens hatálya alá tartozik.

- (2) Az EU-nak a megállapodás IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. mellékletben szereplő vámtarifajegyzékében a negyedik oszlopban a „Szakaszolási kategória” fejléc alatt szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép az alábbi KN 2008-as tarifacsoportok esetében: „50 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség + 18 400 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség 800 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiséggel való fokozatos emeléssel 2020-ban és 2021-ben”:

0207 11 (30-90)  
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)  
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)  
0207 24 (10-90)  
0207 25 (10-90)  
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)  
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)  
0207 32 (15-19-51-59-90)  
0207 33 (11-19-59-90)  
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)  
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)  
0210 99 (39)  
1602 31 (11-19-30-90)  
1602 32 (11-19-30-90)  
1602 39 (21)

- (3) Az EU-nak a társulási megállapodás IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. mellékletben szereplő vámtarifajegyzékében a negyedik oszlopban a „Szakaszolási kategória” fejléc alatt szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép a KN 2008-as 0207 12 (10–90) tarifacsoportok esetében: „50 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség + 18 400 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség, 800 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiséggel való fokozatos emeléssel 2020-ban és 2021-ben + 20 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség”.
- (4) A levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépése naptári évének fennmaradó része tekintetében arányosan kell kiszámítani annak az 50 000 tonnás pótlólagos mennyiségnek a részét, amelyet hozzá kell adni a társulási megállapodásban meghatározott, baromfihúsra és baromfihús-készítményekre vonatkozó kvótához.

- (5) Az EU-nak a társulási megállapodás IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. mellékletben szereplő vámtarifajegyzékében a 0207 13 70 és 0207 14 70 tarifacsoport tekintetében meghatározott 100,8 EUR/100 nettó kg mértékű legnagyobb kedvezményes vámot kell alkalmazni az (1) pontban említett, a baromfihús és baromfihús-készítmények összesített vámkontingensét meghaladó behozatalra.

Ezen, levélváltás formájában létrejött megállapodás az azt követő hónap első napján lép hatályba, hogy a társulási megállapodás 484. cikkében említett letéteményes kézhez vette a Felektől az utolsó értesítést.

Ezen, levélváltás formájában létrejött megállapodást a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazni kell a következő dokumentumoknak a társulási megállapodás 484. cikkében említett letéteményes általi kézhezvételének időpontját követő hónap első napjától:

- az Unió értesítése az e célból szükséges eljárások befejezéséről; valamint
- Ukrajna értesítése a saját eljárásainak és alkalmazandó jogszabályainak megfelelő megerősítés lezárulásáról,

attól függően, hogy melyik a későbbi időpont.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy Ukrajna egyetért a fentiekkel.

Tisztelettel:

az Európai Unió részéről

B. Ukrajna levele

Tisztelt Uram/Asszonyom!

Ezúton tisztelettel igazolom a mai napon kelt, a baromfihúsra és baromfihús-készítményekre meghatározott kereskedelmi kedvezményekről szóló levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatok az Európai Unió és Ukrajna (a továbbiakban: Felek) között a baromfihúsra és baromfihús-készítményekre meghatározott kereskedelmi kedvezményekről folytatott, 2019. március 19-én lezárult tárgyalásokra.

Az említett tárgyalások a következő megállapodást eredményezték:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a társulási megállapodás) IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. melléklet függelékének A. pontjában a „Baromfihús és baromfihús-készítmények” bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

Baromfihús és baromfihús-készítmények	0207 11 (30-90)	50 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség + 18 400 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség, 800 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiséggel való fokozatos emeléssel 2020-ban és 2021-ben
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
1602 32 (11-19-30-90)		
1602 39 (21)	+ 20 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség (a 0207 12 (10-90) KN-kód esetében)	

\* Az egyértelműség érdekében az EU-nak a társulási megállapodás IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. mellékletben szereplő vámtarifajegyzékében szereplő 0207 13 70 és 0207 14 70 tarifacsoport a harmadik oszlopban a „Mennyiség” fejléc alatt szereplő vámkontingens hatálya alá tartozik.

(2) Az EU-nak a megállapodás IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. mellékletben szereplő vámtarifajegyzékében a negyedik oszlopban a „Szakaszolási kategória” fejléc alatt szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép az alábbi KN 2008-as tarifacsoportok esetében: „50 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség + 18 400 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség 800 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiséggel való fokozatos emeléssel 2020-ban és 2021-ben”:

0207 11 (30-90)  
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)  
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)  
0207 24 (10-90)  
0207 25 (10-90)  
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)  
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)  
0207 32 (15-19-51-59-90)  
0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)  
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)  
0210 99 (39)  
1602 31 (11-19-30-90)  
1602 32 (11-19-30-90)  
1602 39 (21)

- (3) Az EU-nak a társulási megállapodás IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. mellékletben szereplő vámtarifajegyzékében a negyedik oszlopban a „Szakaszolási kategória” fejléc alatt szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép a KN 2008-as 0207 12 (10–90) tarifacsoportok esetében: „50 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség + 18 400 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség, 800 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiséggel való fokozatos emeléssel 2020-ban és 2021-ben + 20 000 tonna/év nettó tömegben kifejezett mennyiség”.
- (4) A levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépése naptári évének fennmaradó része tekintetében arányosan kell kiszámítani annak az 50 000 tonnás pótlólagos mennyiségnek a részét, amelyet hozzá kell adni a társulási megállapodásban meghatározott, baromfihúsra és baromfihús-készítményekre vonatkozó kvótához.
- (5) Az EU-nak a társulási megállapodás IV. címe 1. fejezetéhez csatolt I-A. mellékletben szereplő vámtarifajegyzékében a 0207 13 70 és 0207 14 70 tarifacsoport tekintetében meghatározott 100,8 EUR/100 nettó kg mértékű legnagyobb kedvezményes vámot kell alkalmazni az (1) pontban említett, a baromfihús és baromfihús-készítmények összesített vámkontingensét meghaladó behozatalra.

Ezen, levélváltás formájában létrejött megállapodás az azt követő hónap első napján lép hatályba, hogy a társulási megállapodás 484. cikkében említett letéteményes kézhez vette a Felektől az utolsó értesítést.

Ezen, levélváltás formájában létrejött megállapodást a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazni kell a következő dokumentumoknak a társulási megállapodás 484. cikkében említett letéteményes általi kézhezvételének időpontját követő hónap első napjától:

- az Unió értesítése az e célból szükséges eljárások befejezéséről; valamint
- Ukrajna értesítése a saját eljárásainak és alkalmazandó jogszabályainak megfelelő megerősítés lezárulásáról,

attól függően, hogy melyik a későbbi időpont.”.

Megtiszteltetés számomra, hogy megerősíthetem: a fentiek elfogadhatók Ukrajna számára, így az Ön levele, és ez a levél, együtt megállapodást hoz létre, összhangban az Ön javaslatával.

Kérem, Uram/Asszonyom, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Ukrajna részéről,

---